

Curriculum vitae

Apellido: CARDOSO

Nombre: ANA LUISA

DATOS PERSONALES - IDENTIFICACION

Apellido/s: CARDOSO	Apellido/s de casada:
Nombre: ANA LUISA	
Cantidad hijos: 0	
Sexo: FEMENINO	Estado Casado/a
Nacionalidad: brasileña	Condición de
Documento tipo: DNI	País emisor
Número de documento 95975748	C.U.I.T. /C.U.I.L. : 27959757483
País: Brasil	Provincia: Paraná
Partido:	Fecha de 17/02/1982
Información	

DATOS PERSONALES - LUGAR DE TRABAJO

Institución:
INSTITUTO ROSARIO DE INVESTIGACIONES EN CIENCIAS DE LA EDUCACION (IRICE) ; (CONICET - UNR)

Calle: Ocampo y Esmeralda	Nº: 0	Piso:	Depto/Ofi.
País: Argentina	Provincia: Santa Fe		
Partido: Rosario	Localidad		
Código 2000	Casilla postal:		
Teléfono 0054-0341-482-1769-208	Teléfono		
Fax:	E-mail: cardoso@irice-conicet.gov.ar		
Web: http://www.irice-conicet.gov.ar			

EXPERTICIA EN CYT

Resumen:

Magíster en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Español LE (Universidad Nebrija, España, 2013). Licenciada en Letras Portugués-Español (Pontificia Universidad Católica de Paraná, Brasil, 2010). Licenciada en Pedagogía (Centro Universitario Internacional, Brasil, 2018). Diploma de Español LE, nivel C2 (DELE, España). Tutora en educación a distancia en el Posgrado en Metodología para Educación Bilingüe (Centro Universitario Opet, Brasil, 2017-2019). Integrante del Centro de Estudios del Español LE (UNR, Actual). Autora-docente en Diplomaturas Universitarias- UCEL, Argentina, Actual. Doctoranda en Humanidades y Artes, mención en Ciencias de la Educación (UNR, 2017-actual). Docente en Lengua Española y Portuguesa en Brasil en Institutos de Idiomas y Escuelas de Secundaria y Profesional (2008-2017). Autora de artículos sobre lenguas y educación para sitios web de Educación (Brasil). Conferencista en los temas Educación Bilingüe y Enseñanza-Aprendizaje en los pares de lenguas Español-Portugués. Docente en talleres de producción textual (nivel secundario y terciario, 2012-2017, Brasil).

Áreas de Actuación y Líneas de Investigación:

5.3 - Ciencias de la Educación**5.3.3 - Otras Ciencias de la Educación**

Educación Bilingüe y Sociointeraccionista.

6.2 - Lengua y Literatura**6.2.6 - Lingüística**

Enseñanza Aprendizaje de Lenguas Extranjeras (Español-Portugués). Lingüística Comparada

6.2 - Lengua y Literatura**6.2.6 - Lingüística**

Enseñanza de Escritura y Análisis contrastivo de textos (Español-Portugués).

Palabras clave **Enseñanza Aprendizaje de Español LE, Aprendizaje Sociointeraccionista de**

Palabras clave **Teaching-Learning Spanish Foreign Language, Social Interactionist Learning of**

Clasificación de Capacidades Tecnológicas:

Código	Descripción	Description
011001	Modelos de desarrollo socioeconómico, aspectos económicos	Socio-economic development models, economic aspects
011002	Educación y formación	Education and Training
011003	Sociedad, información y medios	Information and media, society
011005	Infraestructuras para las ciencias sociales y humanidades	Infrastructures for social sciences and humanities
011006	Participación de los ciudadanos	Citizens participation
011008	Servicios creativos	Creative services

FORMACION

■ **FORMACION ACADEMICA - Nivel Universitario de Posgrado/Doctorado:**

Situación del **Incompleto**

Fecha inicio: **08-2016**

Fecha egreso:

Denominación de la **Ciencias de la Educación**

Título: **Doctor (a)**

Número de **RESFC-2017-363-APN-CONEAU**

Instituciones otorgantes del título:

UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO (UNR)

Título de la tesis : **El sociointeraccionismo como herramienta de aprendizaje de la lengua española por estudiantes brasileños de medicina en Rosario. Un abordaje de las habilidades de producción oral y escrita en los dos primeros años de inmersión.**

Porcentaje de avance de la **50**

Apellido del director/tutor: **Pozzo**

Nombre del director/tutor: **María Isabel**

Institución del director/tutor:

FACULTAD DE HUMANIDADES Y ARTES ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

Apellido del codirector/cotutor:

Nombre del codirector/cotutor:

Institución del codirector/cotutor:

¿Realizó su posgrado con una **No**

Institucion:

Área de **Ciencias de la Educación**

Sub-área de **Otras Ciencias de la Educación**

Especialidad: **Enseñanza-Aprendizaje Sociointeraccionista del Español como Lengua Extranjera**

Información **Doctorado en desarrollo (un 50%).**

■ **FORMACION ACADEMICA - Nivel Universitario de Posgrado/Maestría:**

Situación del nivel: **Completo**

Fecha inicio: **10-2011**

Fecha egreso: **09-2013**

Denominación de la **Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Español como Lengua Extranjera**

Título: **Máster / Magíster**

Número de

Instituciones otorgantes del título:

UNIVERSIDAD ANTONIO DE NEBRIJA - ESPAÑA

Título del trabajo final : **Un estudio etiológico - inter e** % de avance del trabajo

Apellido del director/tutor: **Hernández**
Nombre del director/tutor: **Cristina M. P.**
Institución del director/tutor:
UNIVERSIDAD ANTONIO DE NEBRIJA - ESPAÑA
Apellido del codirector/cotutor:
Nombre del codirector/cotutor:
Institución del codirector/cotutor:
¿Realizó su posgrado con una **No**
Institucion:
Área de **Lengua y Literatura**
Sub-area de **Lingüística**
Especialidad: **Enseñanza-Aprendizaje de Español Lengua Extranjera**
Información **Estudio comparado y contrastivo acerca de los idiomas Español y Portugués**

■ **FORMACION ACADEMICA - Nivel Universitario de Grado:**

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **04-2017** Fecha egreso: **04-2018**
Denominación de la carrera: **Licenciatura en Pedagogía**
Obtención de título intermedio: **No**
Denominación del título
Título: **Pedagoga Licenciada**
Instituciones otorgantes del título:
CENTRO UNIVERSITÁRIO INTERNACIONAL - BRASIL
Título de la tesina: **A Escola como Orientadora na** % de avance de la
Apellido del director/tutor: **Elling**
Nombre del director/tutor: **Anne**
Área de conocimiento: **Ciencias de la Educación**
Sub-area de **Educación General (incluye capacitación, pedagogía y didáctica)**
Especialidad: **Análisis del Discurso en la Escuela**
Información **Ampliación de formación de grado (Segunda Licenciatura), Carrera**

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **02-2007** Fecha egreso: **12-2010**
Denominación de la carrera: **Licenciatura en Letras Portugués-Español**
Obtención de título intermedio: **No**
Denominación del título
Título: **Licenciada**
Instituciones otorgantes del título:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DE PARANA - BRASIL
Título de la tesina: **O Livro Didático de Espanhol do** % de avance de la
Apellido del director/tutor: **Cuellar Tramuja**
Nombre del director/tutor: **Sandra Luiza**
Área de conocimiento: **Ciencias de la Educación**
Sub-area de **Otras Ciencias de la Educación**
Especialidad: **Didáctica de Enseñanza Aprendizaje de Español LE en Materiales Didácticos**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **02-2001** Fecha egreso: **12-2004**
Denominación de la carrera: **Bacharelado em Administração**

Obtención de título intermedio: **No**
Denominación del título
Título: **Bacharel**
Instituciones otorgantes del título:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Título de la tesina: % de avance de la
Apellido del director/tutor:
Nombre del director/tutor:
Área de conocimiento: **Economía y Negocios**
Sub-área de **Negocios y Administración**
Especialidad: **Administración Empresarial**
Información

■ **FORMACION ACADEMICA - Nivel medio:**

Situación del	Completo	Formación	No
Fecha inicio:	02-1997	Fecha egreso:	12-1999
Título:	Enseñanza Media Básica		
Institución:	COLEGIO ESTATAL COSTA VIANA - BRASIL		
Información adicional:			

■ **FORMACION ACADEMICA - Nivel básico:**

Situación del	Completo	Fecha egreso:	12-1996
Fecha inicio:	02-1993		
Institución:	ESCUELA ESTATAL UNIDAD POLO - BRASIL		
Información adicional:			

Situación del	Completo	Fecha egreso:	12-1992
Fecha inicio:	02-1989		
Institución:	ESCUELA ESTATAL PEDRO MORO REDESCHI - BRASIL		
Información adicional:			

■ **FORMACION COMPLEMENTARIA - Cursos de posgrado y/o capacit. extracurriculares:**

Situación del	Completo	Fecha	27/06/2020
Fecha inicio:	27/06/2020		
Tipo de curso:			
Denominación del	História e variação do português a partir da 2ª metade do séc. XVI até ao		
Carga	Hasta 24 horas	Tipo de certificación	Certificado de asistencia
Institución en que realiza o realizó el curso:	UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID (UCM)		
Área de	Lengua y Literatura		
Sub-área de	Lingüística		
Especialidad:	Variación y etimología lingüística del português		
Información	Seminario virtual.		

Situación del	Completo
---------------	-----------------

Fecha inicio: **09/03/2020** Fecha **09/03/2020**
Tipo de curso:
Denominación del **Desafios e perspectivas da formação de professores para a educação**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
RICHMOND EDITORIAL
Área de **Ciencias de la Educación**
Sub-área de **Educación General (incluye capacitación, pedagogía y didáctica)**
Especialidad: **Enseñanza-Aprendizaje Bilingüe**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **28/02/2020** Fecha **28/02/2020**
Tipo de curso:
Denominación del **Clínica de tesis de posgrado**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
UNIVERSIDAD NACIONAL DE GENERAL SARMIENTO / INSTITUTO DEL DESARROLLO HUMANO /
Área de **Ciencias de la Educación**
Sub-área de **Otras Ciencias de la Educación**
Especialidad: **Escritura de tesis de posgrado**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **01/11/2016** Fecha **29/11/2016**
Tipo de curso:
Denominación del **Formação continuada - Sistema FECOMÉRCIO do Paraná: a História,**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de aprobación**
Institución en que realiza o realizó el curso:
SENAC - SERVIÇO NACIONAL DE APRENDIZAGEM COMERCIAL
Área de **Economía y Negocios**
Sub-área de **Organización Industrial**
Especialidad: **Historia de la Federación del Comércio en Paraná - Brasil**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **02/07/2015** Fecha **21/08/2015**
Tipo de curso:
Denominación del **Didática de Português para Estrangeiros: formação de profissionais e**
Carga **Entre 51 Y 100 horas** Tipo de certificación **Certificado de aprobación**
Institución en que realiza o realizó el curso:
INSTITUTO SOMÁTICA EDUCAR - BRASIL
Área de **Ciencias de la Educación**
Sub-área de **Otras Ciencias de la Educación**
Especialidad: **Didácticas para Enseñanza-Aprendizaje de Português Lengua Extranjera**
Información

Situación del **Completo**

Fecha inicio: **14/07/2012** Fecha **14/07/2012**
Tipo de curso:
Denominación del **Fonética Aplicada a la Enseñanza de ELE**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
UNIVERSIDAD ANTONIO DE NEBRIJA - ESPAÑA
Área de **Lengua y Literatura**
Sub-área de **Lingüística**
Especialidad: **Fonética del Español**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **14/06/2012** Fecha **14/06/2012**
Tipo de curso:
Denominación del **VIII Encontro de Cursos Técnicos em Secretariado do Paraná**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Otras Ciencias Sociales**
Sub-área de **Otras Ciencias Sociales**
Especialidad: **Rol del Secretariado - "Professional Business"**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **20/01/2012** Fecha **20/01/2012**
Tipo de curso:
Denominación del **Jornadas Didácticas de Formación Permanente para Profesores de Español**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
UNIVERSIDAD ANTONIO DE NEBRIJA - ESPAÑA
Área de **Ciencias de la Educación**
Sub-área de **Otras Ciencias de la Educación**
Especialidad: **Didácticas para Enseñanza-Aprendizaje de Español Lengua Extranjera**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **19/08/2011** Fecha **19/08/2011**
Tipo de curso:
Denominación del **3º Congresso de Educação - Sagrada Família - Escola: espaço de diálogo,**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de aprobación**
Institución en que realiza o realizó el curso:
FACULDADE SAGRADA FAMÍLIA - BRASIL
Área de **Ciencias de la Educación**
Sub-área de **Educación General (incluye capacitación, pedagogía y didáctica)**
Especialidad: **Escuela como espacio de diálogo, comprensión, comprometimiento y de**
Información

Situación del **Completo**

Fecha inicio: **29/09/2010** Fecha **01/10/2010**
Tipo de curso:
Denominación del **XI Fórum de Letras da PUCPR - Língua Portuguesa - Identidade Plural**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Lengua y Literatura**
Sub-área de **Lenguajes Específicos**
Especialidad: **Áreas de actuación del docente de Portugués Lengua Materna y Lengua Extranjera**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **26/10/2009** Fecha **29/10/2009**
Tipo de curso:
Denominación del **IX Congresso Nacional de Educação - EDUCERE**
Carga **Entre 25 Y 50 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Ciencias de la Educación**
Sub-área de **Educación General (incluye capacitación, pedagogía y didáctica)**
Especialidad: **Teorías de la Educación, Didácticas y Psicopedagogía**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **24/07/2009** Fecha **24/07/2009**
Tipo de curso:
Denominación del **Atualização Didática: Língua Espanhola e Língua Portuguesa**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
POSITIVO - SISTEMAS DE ENSINO - BRASIL
Área de **Ciencias de la Educación**
Sub-área de **Educación General (incluye capacitación, pedagogía y didáctica)**
Especialidad: **Actualización de Didácticas para Enseñanza de Lengua Española y Lengua**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **02/06/2009** Fecha **02/06/2009**
Tipo de curso:
Denominación del **Palestra - O Crítico Literário e o Tradutor: Perspectivas e Atuação**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Lengua y Literatura**
Sub-área de **Otras Lengua y Literatura**
Especialidad: **Perspectivas y Actuación Profesional del traductor**
Información

Situación del **Completo**

Fecha inicio: **03/03/2009** Fecha **03/03/2009**
Tipo de curso:
Denominación del **Palestra: Unificação Ortográfica da Língua Portuguesa**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Lengua y Literatura**
Sub-área de **Lenguajes Específicos**
Especialidad: **Unificación ortográfica de la Lengua Portuguesa: Contexto, razones y cambios.**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **10/11/2008** Fecha **12/11/2008**
Tipo de curso:
Denominación del **IX Semana Acadêmica de Letras PUCPR**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Lengua y Literatura**
Sub-área de **Estudios Generales del Lenguaje**
Especialidad: **Lenguas Española y Portuguesa**
Información
Curso con distintas actividades: talleres, seminarios, charlas.

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **06/10/2008** Fecha **09/10/2008**
Tipo de curso:
Denominación del **VIII Congresso Nacional de Educação - EDUCERE e III Congresso**
Carga **Entre 25 Y 50 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Ciencias de la Educación**
Sub-área de **Educación General (incluye capacitación, pedagogía y didáctica)**
Especialidad: **Formación de Profesores**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **15/09/2008** Fecha **18/09/2008**
Tipo de curso:
Denominación del **IX Fórum de Letras da PUCPR**
Carga **Entre 25 Y 50 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Lengua y Literatura**
Sub-área de **Otras Lengua y Literatura**
Especialidad: **Diversidad Literaria y Lingüística del Español, Portugués e Inglés**
Información
Talleres, ponencias, charlas, conferencias sobre variados temas acerca de Lengua y Literatura en los idiomas Español, Portugués e Inglés.

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **05/11/2007** Fecha **08/11/2007**
Tipo de curso:
Denominación del **VII Congresso Nacional de Educação - EDUCERE**
Carga **Entre 25 Y 50 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Ciencias de la Educación**
Sub-área de **Otras Ciencias de la Educación**
Especialidad: **Saberes Docentes y Encuentro Nacional sobre Atención Escolar Hospitalaria**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **29/10/2007** Fecha **30/10/2007**
Tipo de curso:
Denominación del **VIII Fórum de Letras da PUCPR**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Lengua y Literatura**
Sub-área de **Estudios Generales del Lenguaje**
Especialidad: **Didácticas y peculiaridades para la Enseñanza del Español LE y Portugués LE**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **08/10/2007** Fecha **09/10/2007**
Tipo de curso:
Denominación del **Extensão Universitária: Gabo, o Quixote Americano e o Realismo Mágico**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Lengua y Literatura**
Sub-área de **Literaturas Específicas**
Especialidad: **Particularidades da la obra de Gabriel García Márquez**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **13/08/2007** Fecha **14/08/2007**
Tipo de curso:
Denominación del **Ponência: 100 anos de Miguel Torga**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Lengua y Literatura**
Sub-área de **Literaturas Específicas**
Especialidad: **Análisis de la obra literaria de Miguel Torga.**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **24/05/2007** Fecha **24/05/2007**
Tipo de curso:
Denominación del **Palestra: Letramento e Escolarização**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Ciencias de la Educación**
Sub-área de **Educación General (incluye capacitación, pedagogía y didáctica)**
Especialidad: **Alfabetizar y Letrar conjuntamente - relevancia y didáctica.**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **16/05/2007** Fecha **16/05/2007**
Tipo de curso:
Denominación del **Palestra: Questões de aquisição de linguagem**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Lengua y Literatura**
Sub-área de **Estudios Generales del Lenguaje**
Especialidad: **Adquisición del lenguaje: L1, L2 y bilingüismo.**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **09/05/2007** Fecha **09/05/2007**
Tipo de curso:
Denominación del **Palestra: Leitura, Literatura e Escola**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Ciencias de la Educación**
Sub-área de **Educación General (incluye capacitación, pedagogía y didáctica)**
Especialidad: **La Literatura como recurso didáctico imprescindible en la Escuela**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **03/05/2007** Fecha **03/05/2007**
Tipo de curso:
Denominación del **Palestra: Literatura indígena brasileira**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Lengua y Literatura**
Sub-área de **Literaturas Específicas**
Especialidad: **Características y obras de la Literatura indígena brasileña**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **25/04/2007** Fecha **25/04/2007**
Tipo de curso:
Denominación del **Palestra: Gramática e Ensino**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Lengua y Literatura**
Sub-área de **Otras Lengua y Literatura**
Especialidad: **Didáctica para la enseñanza de Lenguas**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **18/04/2007** Fecha **18/04/2007**
Tipo de curso:
Denominación del **Palestra: Escolarização Fundamental em nove anos: o que muda?**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Ciencias de la Educación**
Sub-área de **Otras Ciencias de la Educación**
Especialidad: **Cambios en el currículo de la Enseñanza Fundamental Brasileña (nueve años)**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **10/04/2007** Fecha **10/04/2007**
Tipo de curso:
Denominación del **Palestra: Fernando Pessoa, o desconhecido de si mesmo**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Lengua y Literatura**
Sub-área de **Literaturas Específicas**
Especialidad: **Características y análisis de las obras de Fernando Pessoa**
Información

Situación del **Completo**
Fecha inicio: **02/04/2007** Fecha **02/04/2007**
Tipo de curso:
Denominación del **Palestra: Orientações para realizar um TCC (Trabalho de Conclusão de**
Carga **Hasta 24 horas** Tipo de certificación **Certificado de asistencia**
Institución en que realiza o realizó el curso:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
Área de **Ciencias de la Educación**
Sub-área de **Otras Ciencias de la Educación**
Especialidad: **Ponencia orientativa acerca de cómo plantear una tesina?**
Información

■ **FORMACION COMPLEMENTARIA - Idiomas:**

Idioma: **Español**

Nivel de dominio del

Avanzado

Certificado/s obtenido/s:

DELE - Diploma de Español Lengua Extranjera - nivel C2

Institución emisora del

Instituto Cervantes -

Año de obtención del

2014

Información

Idioma: **Inglés**

Nivel de dominio del

Intermedio

Certificado/s obtenido/s:

Institución emisora del

Año de obtención del

Información

CARGOS

■ **DOCENCIA - Nivel superior universitario y/o posgrado:**

Fecha inicio: **06-2017**

Hasta: **09-2019**

Institución:

CENTRO UNIVERSITÁRIO UNIOPET - BRASIL

Cargo: **Profesor asociado**

Tipo de honorarios: **Rentado**

Dedicación:

Dedicación horaria

De 0 hasta 19 horas

Condición: **Por contrato**

Nivel

Universitario de posgrado/especialización

Actividades

Actividad	Profesor responsable
Tutoría (modalidad EAD) en Asignaturas del Posgrado en Metodologías para Educación Bilingüe (UniOpet - Brasil).	Profesor titular
Orientación a alumnos en el desarrollo de sus tesinas para la conclusión del Posgrado.	Profesor titular

■ **DOCENCIA - Nivel terciario no universitario:**

Fecha **08-2017**

Hasta: **01-2018**

Institución:

INSTITUTO FEDERAL DO PARANÁ - BRASIL

Cargo: **Profesora de Español**

Dedicación horaria

40 horas o más

Denominación de la carrera/téc.:

Tipo de formación: **Técnico - profesional**

Fecha **05-2012** Hasta: **05-2013**
Institución:
CENTRO DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL IRMÃO MÁRIO CRISTÓVÃO
Cargo: **Profesora de Español** Dedicación horaria **De 0 hasta 19 horas**
Denominación de la carrera/téc.:
Tipo de formación: **Técnico - profesional**

■ **DOCENCIA - Nivel básico/medio:**

Fecha inicio: **10-2016** Hasta: **03-2017**
Institución:
SESC - SERVICIO SOCIAL DO COMÉRCIO
Cargo: **Profesora de Portugués** Dedicación horaria **De 0 hasta 19 horas**
Tipo de sistema de educación **Otro de nivel básico o medio** Otro: **EJA - Educação de Jovens e**
Información adicional:

Fecha inicio: **05-2015** Hasta: **10-2015**
Institución:
COLÉGIO IMACULADA CONCEICÃO
Cargo: **Profesora de Español** Dedicación horaria **De 0 hasta 19 horas**
Tipo de sistema de educación **Otro de nivel básico o medio** Otro: **Nivel Fundamental 2**
Información adicional:

Fecha inicio: **02-2015** Hasta: **11-2015**
Institución:
SOCIEDADE FILHAS DE NOSSA SENHORA DO SAGRADO CORACÃO
Cargo: **Profesora de Español** Dedicación horaria **De 0 hasta 19 horas**
Tipo de sistema de educación **Secundario** Otro:
Información adicional:

Fecha inicio: **07-2013** Hasta: **03-2015**
Institución:
SESI - SERVICIO SOCIAL DA INDÚSTRIA
Cargo: **Profesora de Español** Dedicación horaria **De 20 hasta 39 horas**
Tipo de sistema de educación **Secundario** Otro:
Información adicional:

Fecha inicio: **03-2009** Hasta: **03-2012**
Institución:
DKY - SOCIEDADE DE ENSINO LTDA.
Cargo: **Profesora de Portugués** Dedicación horaria **De 20 hasta 39 horas**
Tipo de sistema de educación **Otro de nivel básico o medio** Otro: **Nivel Fundamental 2**
Información adicional:

■ **DOCENCIA - Cursos de posgrado y capacitaciones extracurriculares**

Fecha inicio: **09-2019** Hasta: **12-2020**
Institución:
UNIVERSIDAD DEL CENTRO EDUCATIVO LATINOAMERICANO
Cargo: **Docente universitaria y tutora EaD** Dedicación horaria **De 0 hasta 19 horas**
Nombre o temática del **Pragmática-Cultura** Tipo de curso: **Curso**

Carga horaria total del curso: **120**

Fecha inicio: **03-2019**

Hasta: **10-2020**

Institución:

UNIVERSIDAD DEL CENTRO EDUCATIVO LATINOAMERICANO

Cargo: **Docente universitaria y tutora EaD**

Dedicación horaria

De 0 hasta 19 horas

Nombre o temática del **Aprendizaje Bilingüe**

Tipo de curso: **Curso**

Carga horaria total del curso: **120**

Fecha inicio: **08-2016**

Hasta: **08-2016**

Institución:

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL

Cargo: **Docente conferencista**

Dedicación horaria

De 0 hasta 19 horas

Nombre o temática del **Letras no Exterior. É**

Tipo de curso: **Taller**

Carga horaria total del curso: **4**

■ **OTROS CARGOS:**

Fecha inicio: **14/03/2018**

Fin: **21/12/2020**

Cargo: **Docente en Portugués LE y Español LE**

Categoría:

Dedicación horaria

De 0 hasta 19 horas

Institución:

INSTITUTO ROSARIO IDIOMAS

ANTECEDENTES

■ **FORMACION DE RRHH EN CYT - Tesistas:**

Año desde: **2018**

Año **2018**

Nombre/s: **Débora Evelyn**

Apellido/s: **Silva Batista**

Institución otorgante del título:

CENTRO UNIVERSITARIO OPET - UNIOPET

Tipo de trabajo **Trabajo final de Especialización**

Calificación obtenida: **100**

Función **Director o tutor**

Año desde: **2018**

Año **2018**

Nombre/s: **Cristiane**

Apellido/s: **Reis da Silva**

Institución otorgante del título:

CENTRO UNIVERSITARIO OPET - UNIOPET

Tipo de trabajo **Trabajo final de Especialización**

Calificación obtenida: **100**

Función **Director o tutor**

Año desde: **2018**

Año **2018**

Nombre/s: **Magali**

Apellido/s: **Rodrigues Martins Guimarães**

Institución otorgante del título:

CENTRO UNIVERSITARIO OPET - UNIOPET

Tipo de trabajo **Trabajo final de Especialización**

Calificación obtenida: **100**

Función **Director o tutor**

Año desde: **2018** Año **2018**
 Nombre/s: **Christiane** Apellido/s: **Stadler Travassos**
 Institución otorgante del título:
CENTRO UNIVERSITARIO OPET - UNIOPET
 Tipo de trabajo **Trabajo final de Especialización** Calificación obtenida: **100**
 Función **Director o tutor**

■ **FINANCIAMIENTO CYT - Proyectos de extensión, vinculación y transferencia:**

Tipo de **Investigación**
 Denominación del proyecto:
Prácticas de enseñanza para la escritura de la tesis de posgrado en entornos presenciales y virtuales: estudio de casos múltiples en universidades argentinas
 Tipo de **PICT 2017- 1622 (Resol. 310-18)**
 Código de
 Fecha desde: **02-2020** Fecha hasta: **12-2021**
 Descripción del proyecto:
Este estudio se propone reconocer y caracterizar prácticas de enseñanza que contribuyen con el mejoramiento de la escritura de tesis de posgrado en entornos de formación presencial y virtual, así como posibles articulaciones entre uno y otro escenario formativo.
 Campo **Ciencia y cultura-Metodología de la educaci**
 Área del conocimiento: **Ciencias de la Educación**
 Sub-área del conocimiento: **Educación General (incluye capacitación, pedagogía y didáctica)**
 Especialidad: **Prácticas de enseñanza presenciales y virtuales de la escritura de tesis de**
 Palabra **Escritura de tesis de posgrado, Escritura de tesis online, Prácticas de Enseñanza ,**
 Moneda: **Pesos** Monto total: **598500.00**
 Institución

Institución	Ejecuta	Evalua	Adopta	Demand	Promuev	% Financ.
UNIVERSIDAD NACIONAL DE GENERAL SARMIENTO (UNGS)	Si	No	Si	Si	No	
AGENCIA NACIONAL DE PROMOCION CIENTIFICA - FONCYT	No	Si	No	No	Si	100

Apellido	Nombre	Cuil	Rol
ALVAREZ	GUADALUPE	27247041147	Director
POZZO	MARÍA ISABEL RITA	27205989493	Co-director

Fecha de inicio de participación en el **02-2020** Fecha fin: **12-2021**
 Función desempeñada: **Extensionista**

■ **FINANCIAMIENTO CYT - Becas recibidas:**

Fecha inicio: **05-2008** Fin: **02-2009**
 Tipo de beca: **Formación de grado**
 Denominación de la beca:
Monitoría en Lingüística
 Tipo de tareas: **Formación académica**
 Institución de trabajo del becario:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
 Institución financiadora de la Beca:
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL
 Nombre del **Cristina Yukie**
 Apellido del **Miyaki**
 Nombre del CoDirector:

Apellido del CoDirector:

¿Financia/financió un Post-grado con esta **No**

Descripción:

Apoyo a los docentes del Núcleo de Lenguas de la Pontificia Universidad Católica da Paraná. Apoyo a los alumnos de los cursos de Lenguas: Español Lengua Extranjera y Portugués Lengua Extranjera. Apoyo y participación en la elaboración de los eventos promovidos por el Núcleo de Lenguas. Apoyo en las clases de consultas para alumnos con dificultades en las asignaturas de la carrera de Letras Portugués-Español.

■ **EXTENSION - Comunicación pública de la ciencia y la tecnología:**

Título: **Aprendizagem, bilingüismo e influencias no desenvolvimento cognitivo**

Fecha inicio: **06-2020** Hasta: **06-2020**

Función **Conferencista/expositor/entrevistado individual**

Descripción:

Invitada para dictar una WEB-Conferencia, desde Argentina, a alumnos de grado en Pedagogía y Posgrado en Metodologías para Educación Bilingüe del Centro Universitario Opet (UNIOPET - Brasil). La conferencia contempló los siguientes temas: - Modelos de bilingüismo.- Diferencia entre a adquisición y aprendizaje de LE.- La edad y el aprendizaje de LE.- Mitos y verdades acerca del bilingüismo.

Medios divulgación:

Tipo de medio	Nombre de medio	Lugar de realización	Part.
Conferencia /debate público	Centro Universitario UNIOPET	Web Conferencia	No

Tipos de destinatario:

Comunidad científica, Comunidad educativa

Fuentes de financiamiento:

Fondos de la propia institución donde se desarrolló o desarrolla la actividad

■ **EXTENSION - Prestación de servicios sociales y/o comunitarios:**

Denominación: **Projeto Comunitário Voluntário da PUCPR**

Función **Integrante de equipo**

Descripción:

Visitas periódicas a albergues para mayores: - Realización de actividades recreativas con los mayores; contribución con alimentos y productos de higiene personal.

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL

Fecha inicio: **06-2004** Hasta: **12-2004**

Fuentes de financiamiento:

Otra (especificar)

Otra fuente de financiamiento: **Integrantes del proyecto**

■ **EXTENSION - Otro tipo de actividad de extensión:**

Denominación: **Resiliencia académica en estudiantes brasileños de Medicina en Rosario ? Argentina**

Función **Integrante de equipo**

Descripción:

AUXILIAR DE INVESTIGACIÓN. RESUMEN: En Argentina, desde el año 2000, muchos estudiantes de otros países reciben una educación de calidad, colocando a Argentina como el cuarto país anfitrión para estudiantes internacionales en las Américas (Filmus, 2007). Los estudiantes extranjeros en general enfrentan muchas barreras en sus experiencias de estudio. Por ejemplo, las barreras del idioma, la aculturación y el ajuste a la nueva institución del trabajo.

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL

Fecha inicio: **04-2019** Hasta: **12-2019**

grado/expectativas institucionales. Sin embargo, la forma exacta en que los estudiantes internacionales superan las adversidades para volverse resistentes académicamente ha sido poco estudiada. Se necesita más estudio para comprender mejor y ayudar a este segmento creciente de nuestro sistema educativo. En ese sentido, el estudio consiste en investigar la resiliencia académica en estudiantes brasileños de medicina en Rosario, Argentina. Trabajo realizado en colaboración con: UNIVERSITY OF CALIFORNIA SANTA BARBARA.

FACULTAD DE HUMANIDADES Y ARTES ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

Denominación: **Curso de Capacitación en Lengua Portuguesa**

Función **Organizador o coordinador**

Descripción:

Producción y tutoría del curso.

Institución del trabajo:

CONNECTIONS SEVICIOS IDIOMÁTICOS

Fecha inicio: **08-2018**

Hasta: **08-2018**

■ **EVALUACION - Evaluación de personal CyT y jurado de tesis y/o premios:**

Tipo de personal **Jurado de tesinas, trabajos finales y/o tesis**

Año inicio: **2018**

Año fin: **2018**

Institución convocante:

CENTRO UNIVERSITARIO OPET - UNIOPET

Rol evaluador:

Pais: **Brasil**

Ciudad: **Curitiba**

Observaciones:

Evaluadora de tesinas en los Posgrados (Especializaciones) en:

1) Metodología para Educación Bilingüe.

2) Metodología para Educación a Distancia.

Docente invitada.

Tipo de personal **Jurado de concursos docentes**

Año inicio: **2012**

Año fin: **2012**

Institución convocante:

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL

Rol evaluador:

Pais: **Brasil**

Ciudad: **Curitiba**

Observaciones:

Evaluadora en Concurso Docente, realizado por el Núcleo de Concursos de la Pontificia Universidad Católica de Paraná, para la selección de docentes de Enseñanza Primaria para la Municipalidad de Curitiba, Paraná - Brasil.

■ **OTRAS ACTIVIDADES DE C-T - Ejercicio de la profesión en el ámbito no académico:**

Fecha inicio: **02-2012**

Fecha fin: **12-2012**

Area de ejercicio de la

Ciencias sociales y humanas

Función/cargo: **Instructor**

Descripción de las principales actividades:

Actividad realizada conjuntamente con la empresa de Consultoría: Juliana Saito Desarrollo Humano.

Actividad realizada en una gran red de Cosméticos y Perfumería de Brasil, Grupo Boticario, en colaboración en su proyecto titulado "TAD" - Times de Alto Desempenho.

Ambito de desempeño: **Trabajador independiente**

Institución:

País: **Brasil**

Provincia: **Paraná**

■ **OTRAS ACTIVIDADES DE C-T - Otra actividad CyT:**

Fecha inicio: **06-2017**

Fecha fin: **09-2019**

Tipo de actividad: **Profesora orientadora (Posgrado-Especialización)**

Función

Orientación/Dirección/Evaluación de alumnos en Trabajos de Conclusión

Descripción de la actividad:

- **Orientar a los alumnos en la elaboración de sus Trabajos de Conclusión de Curso - TCC (tesinas), en los cursos de:**

1) Posgrado en Metodología para Educación Bilingüe e

2) Posgrado en Metodología para Educación a Distancia.

- **Evaluar a los alumnos en el desarrollo de sus tesinas.**

Institución:

CENTRO UNIVERSITÁRIO OPET - UNIOPET

PRODUCCION

■ **PUBLICACIONES - Artículos publicados en revistas:**

CARDOSO, ANA LUISA; POZZO, MARÍA ISABEL. Un estudio etiológico de los errores morfosintácticos y gramaticales en la interlengua de aprendices brasileños de español: un análisis de la categoría «verbos». *International journal of foreign languages*. Tarragona: Publicacions urv - Universitat Rovira i Virgili. 2019 vol. n°11. p1 - 30. issn 2014-8100.

■ **PUBLICACIONES - Trabajos en eventos c-t publicados:**

CARDOSO, ANA LUISA; POZZO, MARÍA ISABEL. Un estudio de las transferencias /interferencias de la lengua portuguesa en la lengua española. Argentina. La Plata. 2018. Libro. Resumen. Jornada. VII Jornadas de Español como Lengua Segunda y Extranjera y I Jornadas de Portugués como Lengua Extranjera. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación - Universidad Nacional de La Plata

CARDOSO, ANA LUISA; POZZO, MARÍA ISABEL. La interlengua de aprendientes brasileños de español: Un estudio de las transferencias/interferencias de la lengua portuguesa en la lengua española. Argentina. La Plata. 2018. Libro. Otro. Jornada. VII Jornadas de Español como Lengua Segunda y Extranjera y I Jornadas de Portugués como Lengua Extranjera. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación - Universidad Nacional de La Plata

■ **PUBLICACIONES - Tesis:**

Universitario de posgrado/maestría. *Un estudio etiológico - inter e intralingüístico - de los errores morfosintácticos y gramaticales en la interlengua escrita de hablantes brasileños de español*. Máster. UNIVERSIDAD ANTONIO DE NEBRIJA. 0. Español

■ **PUBLICACIONES - Demás producciones c-t publicados:**

CARDOSO, ANA LUISA. *Quais habilidades o profissional no século XXI deve ter?*. Artículo para Portal Web Educacional. Portugués. Brasil. 2016

CARDOSO, ANA LUISA. *7 benefícios de intercâmbio para países de idioma português*. Artículo para Portal Web Educacional. Portugués. Brasil. 2016

CARDOSO, ANA LUISA. *Como não ser enganado pelos falsos cognatos*. Artículo para Portal Web Educacional. Portugués. Brasil. 2016

CARDOSO, ANA LUISA. *Variação Linguística no português brasileiro em sala de aula*. Artículo para Portal Web de Educación. Portugués. Brasil. 2016

CARDOSO, ANA LUISA. *Curso gratuito online de espanhol com certificado*. Artículo para Portal Web Educacional. Portugués. Brasil. 2016

CARDOSO, ANA LUISA. *Mais de 200 cursos gratuitos online com certificado*. Artículo para Portal Web Educacional. Portugués. Brasil. 2016

CARDOSO, ANA LUISA. *Como usar conteúdos culturais no ensino de línguas estrangeiras*. Artículo para Portal Web Educacional. Portugués. Brasil. 2016

CARDOSO, ANA LUISA. *9 vantagens de ser bilíngue em um evento internacional*. Artículo para Portal Web Educacional. Portugués. Brasil. 2016

■ **PRODUCCION DE BIENES INTENSIVOS EN CONOCIMIENTO:**

Fecha inicio: **06-2017**

Fecha fin: **09-2019**

Función desempeñada: **Profesional integrante del equipo**

Tipo de producto: **Otro (especificar)**

Otro: **Educacional**

Denominación del **Secuencias Didácticas - Educación Superior**

Denominación de la actividad: **Producción de secuencias didácticas para cursos de Posgrado EAD**

Descripción de las principales tareas:

- **Planteamiento del contenido a ser trabajado en la disciplina.**

Instituciones ejecutoras/financiadoras:

Institución	% Financia
CENTRO UNIVERSITÁRIO OPET - UNIOPET	100

Destinatarios:

Tipo	País	destinatario
Persona física	Brasil	Alumnos de Posgrado - Especialização em Metodologia para Educação Bilíngue

Areas de conocimiento:

Ciencias de la Educación - Otras Ciencias de la Educación

OTROS ANTECEDENTES

■ **REDES, GESTION EDITORIAL Y EVENTOS - Participación u organización de eventos cyt:**

Nombre del evento: **Primeiro ENLE - Encontro de Línguas Estrangeiras Modernas**

Tipo de **Encuentro**

Alcance geográfico: **Nacional**

País: **Brasil**

Ciudad: **Curitiba**

Año: **2018**

Modo de participación:

Asistente

Institución organizadora:

Institución
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL

Nombre del evento: **XI Semana Acadêmica de Letras - PUCPR**

Tipo de **Jornada**

Alcance geográfico: **Nacional**

País: **Brasil**

Ciudad: **Curitiba**

Año: **2010**

Modo de participación:

Asistente

Institución organizadora:

Institución
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL

Nombre del evento: **Primeiro Encontro de Cursos de Licenciatura da PUCPR**

Tipo de **Encuentro**

Alcance geográfico: **Nacional**

País: **Brasil**

Ciudad: **Curitiba**

Año: **2008**

Modo de participación:

Otro (especificar)

Otro modo **Charla acerca del tema "A (in) disciplina na escola"**

Institución organizadora:

Institución
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE PARANÁ - BRASIL

■ **REDES, GESTION EDITORIAL Y EVENTOS - Trabajos en eventos c-t no publicados:**

CARDOSO, ANA LUISA. Concordância Nominal e Verbal de Número em discurso lido e fala espontânea do Presidente Lula. Brasil. Curitiba. 2018. Jornada. XI Fórum de Letras da PUC-PR. Pontificia Universidad Católica de Paraná - Brasil

CARDOSO, ANA LUISA . O Ethos jornalístico: um estudo da primeira página da Folha de S. Paulo e da Gazeta do Povo. Brasil. Curitiba. 2010. Jornada. XI Fórum de Letras da PUC-PR. Pontificia Universidad Católica de Paraná - Brasil

■ **PREMIOS Y/O DISTINCIONES:**

Denominación del premio o distinción

Melhor Redação Escolar

Categoría: **A**

Tipo premio o

Individual (titular del CV)

Alcance

Nacional

Año: **1992**

Institución otorgante:

DEPARTAMENTO MUNICIPAL DE CULTURA E ESPORTES - BRASIL

Gran área del

Lengua y Literatura

Area del conocimiento:

Otras Lengua y Literatura

Informaciones adicionales:

Concurso de Mejor Redacción Escolar, promovido por la Municipalidad de São José dos Pinhais, Paraná, Brasil. La alumna recibió el premio de las 4 (cuatro) mejores redacciones de la ciudad.